

Előfizetési árak:

Egész évre	12	frt.
Félévre	6	"
Negyedévre	3	"
Egy hétra	1	"
— Egyes szám 4 kr. —		

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,
hová az előfizetések és a lap
szétküldésére vonatkozó felszó-
lamlások intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ES TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:
Nagy-Becskerek.

Zápolya-utca 1-ső szám
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik mindennap,
vasár- és ünnepnapok
kivételeivel.

Tetszés szerint.

Nagybecskerek, március 9.

Ugron Gábor, a ki hosszú halogatás után tegnap végre felvonult öregágyújával a házassági törvényjavaslat ellen: igen derék ember, az ékes-szólás igen figyelemreméltó külső eszközeivel.

Van temperamentuma, hangja, tüdeje, gégeje, a szó könnyen és erősen folyik az ajakáról, szó- és szólamkincse nem jelentéktelen, szellem és leleményesség sem hiányzik nála.

Csak a pozitív tudás, a logika és a iudicium körül van a bökkenő: de hiszen nem lehet megkivánni valakitől, hogy mindene meglegyen, a mi az államférfit teszi, mikor az a valaki nem államférfi. Ugron Gábor pedig nem államférfi, politikus is csak alig: kitűnő parlamentárius ő és — dilettáns.

Mindenesetre szeretné, ha erős politikusként, hivatott államférfinak tartanák, de hát tudása és képessége nem ér fel az akarásával és kivánságával.

A képviselőházi vita eddig három pont körül forgott:

a javaslat pártolói élesen és szabatosan a kötelező polgári házasság értelmében nyilatkoztak,

Apponyi gróf és a „kilépettek“ a szükségbeli polgári házasság mellett szóltak, az őszinte klerikálisok a kizárólag egyházi házasság mellett léptek fel.

Ugron egy új pontot hozott a vitába, ő a fakultatív, vagy a mint ő nevezi, a tetszés szerinti házasság mellett érvel. Nem akarunk ez időszerint a házasságkötési jog eme formája ellen beható polemikába bocsátkozni, hiszen annak idején kimerítően és nyilvánvalóan bebizonyítottuk, hogy ez a tetszés szerinti házasság involválja mindazt, a mit egyházi és pseudó-egyházi oldalról a kötelező polgári házasság ellen hibakép hangoztatnak, a nélkül, hogy egyetlen előnyével bírna ez utóbbi kötési formának, a nélkül, hogy Magyarország államiságát és az interkon-

fesszionális békét csak a legcsekélyebben is erősítene.

Hogy Ugron Gábor fejtegetéseinek államférfiúi értékét egész szegénységében és gyarlóságában szem elé állítsuk, arra tökéletesen elég, ha konstatáljuk, hogy a szónok annak, a mit mint törvényt állít oda, nem adott szánkezdőt: a fakultatív polgári házasság mellett beszél, de nem tesz konkrét javaslatot, mint Apponyi tett az általa ajánlott szükségbeli polgári házasságra vonatkozólag, hanem egyszerűen elveti a kormány javaslatát.

Mért pattogott, tüzeskedett hát másfél órán át, minek kalandozta be a fakultatív polgári házasság javára egész Angliát és Északamerikát és hivatkozott egytucatször a szabadságra, az egyéni szent szabadságra, melyet a falánk állam el akar nyelni? Akkor inkább hallgathatott volna, vagy kifejezhetette volna hozzájárulását az egyházi ügyekben vele kongeniális Hortoványi előadásához!

Ha csakugyan akarja a tetszés szerinti házasságot, miért nem indítványozza? „Kitakar, betakar, tudja Isten mit akar?“

De ugy látszik, nem akarja igazán, hanem csak érdekessé akarta magát tenni, meg akarta magát valamiben különböztetni Szilágyitól és Apponyitól.

Egy tanúságot levonhat magának Ugron: az ember lehet ma Kossuth mellett, holnap ellene, ma delegátus, holnap intranzigens „tetszés szerinti“: komoly politikus vagy éppen államférfi azonban nem lesz az ember „tetszés szerint“; ehez komolyság, tudás, logika és még sok mindenféle kell, a minek tegnapi szereplésénél hijjával volt Ugron.

Kell hozzá különösen az, hogy az ember tudja és képes is legyen előadni, hogy tulajdonképen mit akar.

A gyermekek vallása. A képviselőház közoktatásügyi bizottsága Schwarcz Gyula elnöke alatt tartott tegnapi ülésében folytatta a gyermekek vallásáról szóló törvényjavaslat részletes tárgyalását. Az első szakasz első bekezdését, a bizottság a következőleg állapította

meg. „Különböző vallású házaspárak házasságuk megkötése után hat hónap alatt valamennyi születendő gyermekükre nézve egyidejűleg meg egyezhetnek arra nézve, hogy születendő gyermekeik valamennyien az apa vagy anyai vallásában neveltesenek-e vagy pedig nemük szerint kövessék-e szülők vallását. A §. másik két bekezdését változatlanul elfogadta a bizottság. A 2-ik §. szerint megegyezés hiánya esetén a házaspár összes gyermekei az atyának a házasság kötése idejében vallott vallását követik. A bizottság több tagja ezzel szemben annak kimondását hozta javaslatba, hogy megegyezés hiánya esetén a gyermekek nemük szerint szülők vallását követik. — Herman Ottó kijelenti, hogy nem vesz részt a szakasz tárgyalásában, mert meg nem engedhető megszorításnak tartja azt, hogy a felekezeten kívül álló szülők kénytelenek gyermekeiket a bevett vagy törvényesen elismert vallások valamelyikében neveltetni. A bizottság többsége beható tanácskozás után abban állapodott meg, hogy a szülők megegyezésének hiányában a gyermekek nemük szerint szülők vallását követik. Ezzel a tárgyalás folytatása holnap d. u. 6 órára tüzetven ki, az ülés véget ért.

Molnár Sándor a nagygyűlésen.

Nagybecskerek, március 9.

A vármegye nagy sikert aratott szónoka a következő sorokat intézte lapunk szerkesztőjéhez:

Kedves barátom!

A hazai lapok nyomán becses lapod is, mint Nagybecskerek város szónokáról emlékezik meg rólam, amikor szereplésemet érdemen felül méltatva, a liberális nagygyűlésen mondott szerény díkezőmat szóvá teszi.

Bár mindenkor feletje nagy kitüntetésnek tekinteném azon városnak, melyben gyermekeimet töltöttem és amelynek minden egyes polgárában jóakarómat és barátomat tisztetem, megtisztelő megbízásában eljárni: mégis kénytelen vagyok kijelenteni, hogy én a budapesti liberális nagygyűlésen nem Nagy-Becskerek városát, hanem szeretett Torontál vármegyémnek liberális közönségét képviseltem, amely közönségnek sokszor tapasztalt elnéző és biztató tapsaiból és éljenezéiből merítettem e szereplésemhez szükségelt bátorságot.

Félegyháza, 1894. évi márcz. 8-án

igaz híved:

Molnár Sándor.

A „TORONTÁL“ TÁRSZÁJA.

Egy tentatartó története.

Irta: Mesperus.

A vén szibárus boltjában volt. Egy sötét zugban egész halom holmi hevert. Fületlen ibrikék, megrepedt csészék, elszakadt iskolai táskák, megrozsdásodott gyertyatartók, ócska gallérok, lyukas cipők, törött kardok, tarka összevisszaságban feküdtek egymáson. Egy pár székláb, hasznavehetetlen szügek is okvetlenkedtek a társaságban. Ezekre a holmikra persze a többiek indokolt megvetéssel tekintettek. Különösen az ibrikék, a gyertyatartók és az uraságoktól levett, ócska gallérok voltak rártartiak. Két ibrik egyenesen egy grófné szalonjából került ide. Még ma is ott állanak a szalonban a rájuk festett kínai figurákkal is, ha a gróf ur nem táplált volna gyengéd érzelmeket a szobaleány iránt. A grófné megtudta s hirtelen felindulásában az ibrikéket egyenkint hajigálta a szobaleány fejéhez. Szerencse még, hogy a szönyeg puha volt s nem esett valami különösebb bajuk. Csak a fülük tört le s az aranyos zománc pattogott le róluk. De a szalonban nem volt többé helyük.

A gyertyatartók szintén előkelő származással dicsekedhettek. Egy agglégény hagyatékából származtak ide. Sok titkos pástoróról tudnak beszélni s meglátszik rajtuk, hogy egész életükben egy vén gazdasszony kezelése alatt voltak. Reppent sokat tudnak fecsegni, nagy boszankodására az uraságoktól levett gallérok, a kik tul akarják licitálni őket pikáns kalandok

elbeszélésében. S egy tekintetben kétségkívül előnyben vannak. Ok nem csak azokról a törtérikéről tudnak beszélni, amelyek agglégény uruk törökös szobájában játszódtak le, hanem azokról a pajkos dolgokról is, a mik a ligetben vagy a faszorban történtek s a hol ok gazdájukkal mindig jelen voltak.

Tegnap óta a helyzet megváltozott. A társaság megsaporodott. Egy öblös, vén tentatartó került közéjük. Hatalmas pufók testű, széles száju egyéniség, a ki mindjárt föllépésével imponált.

Az egyik ibrik bátorságot vett és megkérdezte, honnan való.

A tentatartó végig nézte tekintetével a kis ibriket, és mély basszushangon válaszolta:

— A képviselőházból!

A meglepetés moraja hangzott végig a társaságon. A gyertyatartók, ibrikék, kardok, csészék összezörögtek s ámuló tisztelettel néztek a jövevényre. A kérdező ibrik is meghökent, de aztán mégis neki bátorodott és folytatta kérdészetését.

— Ah! a képviselőházból! Igen szép! Örülök a szerencsének. Remélem, hogy jól fogja érezni magát a körünkben s beszélni fog a képviselőházból. Mondja kérem, mi újság a polgári házasságot illetőleg?

— Ön ugy látszik, nagyon szeret fecsegni — felelt a tentatartó. A képviselőházban már megrótta volna az elnök. Kérem, vegye tekintetbe, hogy messze utóli jövök. fáradt vagyok s akármilyen jól érzem is magam e társaságban,

még nem volt elég időm, hogy vigasztalóddjam veszteségem fölött.

— Ön boldogtalan?

— Azt nem mondhatnám, kedves kisasszony! mert filozóf vagyok s elmúlt veszteségeken tőprengeni nem szoktam.

— Ah, mily finomul tudja ön kifejezni magát. Ezt a jó modort mindenesetre a képviselőházban sajátította el.

— Ezt a modort? Látszik, hogy ön nem ismeri a világot és nem tudja, mi az a nemzeti párti képviselő.

— Oh mondja, mondja, mi az?

— Hogyan, kegyed nem foglalkozik a politikával.

— Nem volt alkalmam, kedves Tentatartó uram. Én egy grófné szalonjában voltam.

— S ő nem foglalkozott politikával.

— Oh igen, gyűlölte a polgári házasságot.

— No lám, gyűlölte!

— Igen, és naponkint gyönt.

— Ah, gyönt. Ez érdekes.

— Valóban, igen érdekes ember volt.

— Kicsoda?

— No, hát a káplán.

— És ő gyönt a káplánnak.

— De miket!

— Ott a szalonban.

— Még ott is. Higyje meg, gyakran pirultam a grófné miatt s ha meg tudtam volna fordulni...

— Ne mondja. És a gróf?

— Kárpotlást lelt a szobaleánynál és az orfeumi éneke nőknél.

— Csakugyan érdekes. S a grófnak a politikai meggyőződése?

A ravasz vasutas.

(Egy fogadás története.)

A magyar államvasutak egyik üzletvezetőjének a tisztviselője, — nevezzük Nagynak, — arról nevezetes, hogy roppantul szeret fogadni s hogy fogadásait mindig meg is nyeri.

Nem rég Nagyt át helyezték egy másik üzletvezető-séghes. Ott már hallottak róla, hogy milyen szerencsésje van fogadások dolgában s ugyancsak nagy érdeklődéssel várták a megérkezését.

Első este Nagy együtt volt a kollegáival. Ott volt az irodafőnök is, a ki sörözgetés közben azt mondta neki: — Hát aztán mondja csak barátom, hogy van az, hogy maga minden fogadását megnyeri?

— Hm, tetszik tudni főnök ur, én nagy arczismerő vagyok és ez rendkívüli segítségemre van fogadásaimnál. — Ugy?

— Igen. Például fiziognómiai ismereteim alapján merem állítani, hogy a seb, mely lábán van, főnök ur, nagy fájdalmat okoz önnek, bármennyire iparkodik is fájdalomát mosoly mögé rejtteni...

— Ostobaság — szölt a főnök. — Az én láhamon nincsen seb.

— Nincsen?

— Persze, hogy nincs. Csak nem akar az ellenkezőre fogadni?

— Miért ne? Szivesen. Fogadok egy üveg pezsgőbe.

A főnök tartotta a fogadást. Menten le is vetette a cipőjét és ott a vendéglőben konstatálta a körülötte ülőkkel, hogy lába sértetlen.

Nagy tehát elvesztette fogadását. Megrendelte az üveg pezsgőt, de bosszusan mondta:

— Ugy látszik, a szerencsém elhagyott!... Ördög vigye!... Ha a volt főnököm meghallja a dolgot, tudom, nagyot nevet rajtam.

Persze, a főnöknek nem volt sietősebb dolga, mint hogy megírja Nagy volt főnökének, hogy győzte le a leggyőzhetetlenebb hitt fogadót.

A volt főnök pedig így felelt:

„Kedves kolléga, az a Nagy ördögös egy fickó. Miker innen elment, tiz üveg pezsgőben fogadott velem, hogy megérkezése napján rákényszeríti önt, hogy levelesse előtte a cipőjét s hogy ön sajátkezűleg írja meg nekem ezt a dolgot.“

Zuav.

HIREK.

Tájékoztató.

Márczius 11. A lövészegetlet közgyűlése.
Márczius 13. Közigazgatási bizottsági ülés.
Márczius 15. Kereskedőifjak ünnepélye a városi színházban.

Márczius 18. A nagybecskerek-pancsovai vasutvonalak ünnepélyes megnyitása.

Márczius 30. Rendkívüli városi közgyűlés.
Márczius 31. Fialat emberek táncmulatsága.

Kinevezések. Rónay Jenő főispán Daniel Ferenc közig. gyakornokot a központi szolgabírói hivatalhoz helyettes szolgabíróvá, Györfly Géza végzett jogászt pedig közig. fogalmazó gyakornokká nevezte ki.

Revanche estély. A Nagykikindán létesítendő szegényház javára múlt hónap 17-én fényes sikerrel lefolyt bála Nagybecskerekkről a szomszéd városba rándult előkelő társaság, élén Rónay Jenő főispán és bájos fiatal neje, tiszteletére a nagykikindai huszártisztek a bált követő nap elegáns bankettet rendeztek, amelyen a jelen voltak kitünően mulattak. A szives vendéglátásnak viszonzásául a Nagykikindáról átrándult huszártisztek

— Ő is ellenezte a polgári házasságot.
— Elleneste.
— Igen. Azt mondta, hogy nem morális és részt vett a kath. nagygyűlésen.
— Valóban, a nagy urak rossz példát adnak önöknek, ibrikének.
— Igaz, de mi okunk a rossz példán... És ön, kedves Tentatartó ur, nem volt még soha magánosoknál.

— Nem, kisasszony. Kora ifjúságom óta a közügyek szolgálatában álltam. Ön nem tudja, mi az a közügyek szolgálatában állni. Ott voltam a jegyzői asztalon. Hallottam a miniszterek és a képviselők beszédjeit. Ah! ezek az utolsó hetek életem legragyogóbb időszakát alkotják. Hallottam, mint morzsolta össze Szilágyi Apponyit, mint hallgatta agyon Apponyit, hogy füllete le Asbóthot.

— Valóban ez szép lehetett!
— Szép, nem, lelkesítő, ittasító. Olyan lelkes voltam, hogy a tentacsöppek csak úgy röpöngtek a jegyzők arczába. Boszankodtak is eleget, de én tovább lelkesedtem.

— Nagyon szép, nagyon érdekes. — És mondja, keresztül fog menni a polgári házasság.
— Keresztül, bár sokan ellenzik.
— És kik ellenzik.
— A papok és a főurak, — egy pár ki vétellel.

Hirtelen megszólalt egy csésze, a ki magánosan állott a sarokban.
— Kérem szépen, ne tessék bántani a papokat. Én azt nem fogom tenni. Az én gazdám egy öreg plébános volt, egy igen derék uri ember, a ki olyan szeretettel bánt velem. Aláva legyen még a haló porában is.

tiszteletére tegnap este fényes estély volt a Korona-szálló nagytermében, amely siker és jókedv dolgában méltó párja volt a nagykikindai bankettnek s az azt követő tárczvizsgálomnak. A fényes estélyen, amelynek még ma este ugyancsak a Korona nagytermében társasvacsora alakjában folytatása is lesz, a következő hölgyek vettek részt:

Asszonyok: Rónay Jenőné, Balás Ivánné, özv. Bobor Györgyné, Bobor Gyuláné, Borzsenszkykné (Temesvár), Daniel Lászlóné, dr. Dellimánich Lajosné, Gyertyánffy Jenőné, özv. Hegedüs Miklósné, Joanovitsné (Versecz), dr. Linyacsak Pálné, dr. Mihálovich Ödönné, Szathmáry Kálmánné, Vattay Miklósné.

Leányok: Bobor Miczi, Borzsenszky Ella és Jetti (Temesvár), Joanovich Ilona (Versecz), Petrovich Irén, Sladovich Angela, Szathmáry Sárika, Törösi Janka, Vattay Margit, Vlahovich Melanie.

Köszönetnyilvánítás. A „Nagybecskereki népbank részvénytársulat“, mint majd nem minden évben, az idén is tiz forintot adományozott a „Torontálmezei magyar közművelődési egyesület“-nek, a mely hazafias áldozatkész-ségért e helyen is az egyesület nevében hálás köszönetét fejezi ki az igazgatóság. — A „Nagybecskereki népbank részvénytársaság“-nak a nagybecskereki jótékony négyelet részére átküldött 10 ftrt adományért hálás köszönetét fejezi ki az elnökség.

Harczias menyecske. Bonn Mátyás, főlöszeges megjegyeznünk, hogy a czimbéli főnév nem reá vonatkozik, a melléknévre meg az alábbiak szerint szintén nem szolgált rá, polgári állására nézve a fürdő évad alatt uszodaszolga, az év egyéb szakáiban pedig rettentően házastros, czivakodó fráter. Ez utóbbi foglalkozása tegnapelőtt kellemetlen kolliczióba hozta Farkas Terézszel, aki vele egy házban lakik. Valami disznóól illetőségi helyén különböztek össze. A kardos asszonyka esodálatraméltó bátorsággal rontott be az oroszlan barlangjába és szapora nyelveléssel vonta kérdőre a láthatólag meg-rökönyödött Bonnt, aki pár pillanat mulva felocsudott kábultságából és a maga részéről is hatalmasan hozzájárult a vita élénkítéséhez. Süket lévén az istenadta, nem hallotta, amit a toporzékoló menyecske fardhatatlanul pergő nyelve hadart és így a vita nem képezett összhangzatos egészet, hanem két teljesen különböző mederben folyt le. Ez az utóbbi körülmény azonban nem zárta ki, sőt egyenesen maga után vonta, hogy a furcsa vita mérges ordítóasszá fajult, amely még három menyecsket csöditett be. S ez lett a szerencsétlen Bonn veszte. Farkas Teréz ugyanis a nem várt segélycsapat láttára vérszemet kapott s mind a tiz körmével nekiesve az ijedten hátráló Bonn arczulatának, a látélet szerint „5-7 nap mulva gyógyul karmsebet“ ejtett rajta. A „sértett“ fél panaszára a rendőrség áttette az ügyet a járásbírószághoz.

Vizsgálat. E hónap 19-én, mint értesülünk, az idevaló tenyészmeneket és tenyészbikákat bizottságilag megvizsgálják a vásártéren.

— Onszéből beszél, kiáltották feléje. Jó volt ugye a husos fazekak mellett.
— Kérem önök elplagizálják a nemzeti párt fegyverét. Micsoda módor ez. Csésze ur-hölgynek igaza van. A hála a legszebb érzelem, mely...

— Ne tessék frázisokat hangoztatni.
— De kérem!
— Csendet! Csendet!

A nagy zsvajban hirtelen fölemelkedett egy kard s kopott hangon, de teljes erejéből kiabált.

— Hallgassanak már! Hát annak az átkozott politikának ide is be kellett férkezni. Nem elég, hogy a képviselőházban Apponyi és társai szembeállanak az országgal és keserítik a hűséges magyar sziveket. Hát a mi békés társaságunkba is behozzák. Hallgassanak el.

— Kérem, hiszen önök agyonnyomnak. — Amugy is megbénuultam s elvesztettem állásomat a házban. Kérem, kiméletem...

Későn volt. A nagy zajongásban össze-ütődtek valamennyien s a szegény megrepedt tentatartónak nem sok kellett. A repedés helyén kettétört.

A zajongók elhallgattak s a haldokló tenta-tartó gyengülő hangon folytatta.

— Meghalok, de azzal a tudattal, hogy halálom oka is hazám iránt való hő szeretetem volt. Eljen a polgári házasság!

Másnap reggel az öreg Salamon nagyon csodálkozott, amikor a tentatartót kettétörve találta. Pedig azt hittem, hogy még hasznavehető lesz, — mormogta magában az öreg.

— Uj pénztintézet a fővárosban. „Haza i bank részvénytársaság“ czimen öt millió forint alap tőkével uj pénztintézet alakult Budapesten, melynek elnökévé a tegnap tartott alakuló közgyűlésen egyhangulag Daniel Ernő országgyűlési képviselőt, megyei közéletünknek is kiváló alakját választották meg.

Márczius 15. Törökbecsén. Mint minden évben, Törökbecse polgársága az idén is nagy ünnepélyvel üli meg márczius 15-ének emlékét. Délelőtt 10 órakor gyásztisztelet lesz a Törökbecse védelmében elesett nemzet-örökért. Délután fél 2 órakor gyülekezés a köz-ségháza előtt, a hol 2 órakor Bizek Ármin rövid ünnepi beszédet mond. Ennek s a török-becsei dalkör által elénekelt hazafias dalnak meghallgatása után zenekar kíséretében ki-vonulnak a r-kath. temetőbe. Itt Istváni István alkalmi beszédet mond, a dalkör énekei-nek meghallgatása után pedig a szabadság védelmében elesett nemzetörök síremlékeit koszo-ruzzák meg.

Füredi a színészgyűlésen. Az országos színészgyűlés tegnapi ülésén egy vidéki szín-igazgató hátralékai befizetésére halasztást kért, mert beteg volt hosszabb ideig. Füredi Károly, a délvidéki szini szövetkezet színigaz-gatója, aki az ülésen jelen volt, nyomban fel-állott és a részére kiutalványozott 1000 ftrnyi államsegélyből 200 ftrt önként felajánlott kol-legája fölségítésére. A közgyűlés harsány éljen-zéssel vette tudomásul Füredi önkéntes ado-mányát.

Izgága közgyám. Györy Imre kubini járási főszolgabíró fefüggesztette állásától Ritop-ecski Illés deliblati községi közgyámot és elrendelte ellene a fegyelmi eljárást, mert Ritopecski állásával össze nem egyeztethető módon napokon át mulat a községi kocsmában, a nemzetiségek és a magyar állameszmé ellen nyilvános helyeken tünte-tt s azzal fenyegetődzött, hogy majd vissza-térnek az 1848-iki események, a mikor ismét eljönnek az oroszok, hogy megsemmisítsék a magyarokat.

Lövés az ablakon át. Torontál. Vászárhelyen ifj. Tóth János oda lopóz-kodva egy forgópisztolytal a bátyjának, idb. Tóth Jánosnak az ablaka alá, belőtt az abla-kon, de nem talált. Az öregebb Tóth kirohant s lefűlelte merénylő ücscsét. Adta az antalfalvi járásbírószágnak. A másik eset Mirkoviezán történt, hol Birkis Sándor ablakát ütötte s ét egymásutánban négy golyólövés. Bent Birkis szeretkezett Hernya Perszával, Hernya Adám-nak a szeretőjével. Nem volt nehéz megtalálni a gyilkost. Ott ögyegett az ablak alatt Hernya Adám, mikor a lövés zajára összefutott emberek elfogták.

Eltűnt a konviktusból. A gyertyá-mosiak szegedi konviktusának még nem volt ilyen eltűnt gyereke, ez az első, a kit tegnap jelentett be egy kétségbeesett apa a szegedi rendőrségnél. A kis Sziller Antal, Sziller Károly nagykikindai tanító fia vészett el tegnap az intézetből. Reggel még elment az iskolába, de azután nem látták többé. Az ebédhez már nem jelentkezett. Azóta keresik. Nem is sejtik, hogy merre lehet. Az apja is bent van, keresni az elveszett fiut, a ki barna hajú, sötétszürke rövid zekében s intézeti sapkában volt, amikor elveszett.

Törvényszéki csarnok.

— Csólics bűnpöre a Kurián. A buda-vári merénylet dolgában tegnap ítelt a kuria. A törvényszék, mint annak idején közöltük, Csólicsot a herceggprimás ellen elkövetett gyilkossági kísérlet és Kohl Medárd titkár ellen elkövetett szándékos emberölési kísérlet miatt mondta ki bűnösnek és tiz évi fegy-házra ítélte. Az ítélőtábla az elsőbírószágot ítél-tét, ugy a büntett minősítésére, mint a büntetés kiszabása tekintetében is, helyben hagyta. A kurián tegnap Frenreisz bíró referálta az ügyet, hosszasan foglalkozva Eötvös Bálint dr. védőnek semmieégi panaszával, melyet ez azzal a megokolással nyújtott be, hogy a herceggpri-mást nem a törvényszéken, hanem a lakásán hallgatták ki. Mint az ítélőtábla, ugy a kuria is elvetette a semmieégi panaszt, hely-ben hagyta az első és a másodbírószágot ítél-tét és Csólicsot a herceggprimás elleni gyilkossági kísérletben és Kohl titkár elleni szándékos emberölési kísérletben mondta ki bűnösnek, tiz évi fegy házra ítélve a vádlottat.

B
eredeti
Tele
nak a
ról tet
hogy
egy na
rális
felutaz
áldozat
a kép
fogja
A
törvény
O
fiatal u
Mada
elmond
A
ellen.
része e
bérlő
nyert
nyek el
az egész
változta
már nem
erősödn
megtere
engedél
rut kiü
As
Zoltán a
egy insp
Josip
a közbe
hogy ne
kormány
menteg
vichet
bocsánat
Ezu
Jenő ke
azonbar
jong, a
landó. J
közben a
a zaj le
tette, ho
előtt ninc
szünet ké
ezután,
Horán
vettek ré
Végn
mondhatt
zett, hogy
Bud
tál“ ered
mai száma
vagy bizz
tünőbb o
vegyék a
orvosától
helyreáll.
ségiek, se
gukévá a
legjelesebb
hivását.
Buda
tál“ ered
ben érke
Kossu
tötte.
Roh
Bud
tál“ ered
és dr. Ba
ország
kar párba
kapott.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése márczius 9-án.)

Budapest, márcz. 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) Napirend előtt gróf Teleky József szólalt fel. Bartók Lajosnak a nagygyűlés állítólagos szabadjegyeiről tett gyanúsításaira reflektálva, kijelenti, hogy ő igenis gyűjtögetett Pestmegyében egy nagyobb összeget, hogy ezzel a liberális polgároknak a nagygyűlésre való felutazást megkönnyítse. Ilyen hazafias áldozatra szóló mindig kész, ebben őt sem a képviselőház, sem a főrendiház nem fogja megakadályozni.

A Ház ezután áttér a házassági jogi törvényjavaslat folytatódó tárgyalására.

Okolicsányi Géza, a szélsőbal fiatal ultramontánjának a javaslat ellen és Madarász Imrénének a javaslat mellett elmondott beszédei után

Asboth János szólal fel a javaslat ellen. Kikel különösen a zsidóság ama része ellen, amely bevándorolva regalebélő lett, meggazdagodott, nemességét nyert és minden eszközzel a keresztények ellen fordult. Szólót véleményében az egész tollforgató Izrael sem fogja megváltoztatni. Kéri a hazafias zsidóságot, ha már nem engedték Magyarországon megérősödni az antiszemitizmust, ne engedjék megteremni az antichristianizmust s ne engedék a templomokban a vallási háborút kiütni. Apponyi javaslatát pártolja.

Asboth beszéde közben Ugron Zoltán azt a közbekialtást tette, hogy csak egy inspekciós miniszter van a teremben. Josipovich horvát miniszter, minthogy a közbeszólás reá vonatkozott, kijelenti, hogy neki joga van a képviselőházban a kormányt képviselni, mire Ugron Zoltán mentegőzve azt mondja, hogy Josipovichot nem akarta megsérteni. Egyben bocsánatot is kért.

Ezután az incidens után Nedeczky Jenő került volna szóásra. A baloldal azonban egyre öt perc szünetért zajong, a mire az elnök nem volt hajlandó. Jó tíz perczig tartott a lárma, miközben az elnök folyton csöngetett. Végre a zaj lecsillapodott s az elnök kijelentette, hogy fél órával az ülés berekesztése előtt nincs ok az öt percznyi szünetre. A szünet kérdésében egész kis vita támadt ezután, a melyben Polónyi Géza, Horánszky Nándor és Ugron Gábor vettek részt.

Végre azután Nedeczky Jenő elmondhatta beszédét, a melyet azzal végzett, hogy Apponyi javaslatát pártolja.

Kossuth állapota.

Budapest, márczius 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) Egy fővárosi lap mai számában indítványt tesz, szólítsa fel vagy bizza meg a függetlenségi és 48-as párt vagy a kormány Magyarország legkitűnőbb orvosait, utazzanak Turinba és vegyék át Kossuth gyógykezelését házi-orvosától addig, míg Kossuth egészsége helyreáll. Az esetre, ha sem a függetlenségi, sem a kormány nem tennék magukévá az indítványt, a lap egyenesen a legjelesebb orvostanárokhöz intézi felhívását, hogy menjenek önként Turinba.

Budapest, márczius 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) Turinból ma délebben érkezett távirati jelentés szerint Kossuth az éjjelt nyugodtan töltötte.

Rohonczy-Báttaszéki párbaj.

Budapest, márczius 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rohonczy Gedeon és dr. Báttaszéki Lajos, a „Magyarország” munkatársa közt ma délelőtt kardpárbaj volt. Báttaszéki súlyos sebet kapott.

Bomba az olasz parlament előtt.

Budapest, márczius 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rómából telegrafálják: Tegnap este fél hét órakor a parlament balszárnya előtt anarkisták az arra haladó Angeli római polgárnak egy szelenczét nyomtak a kezébe s aztán futásnak eredtek. Angeli meglepetésében elejtette a szelenczét, a mely irtóztató durranással felrobbant. Így adja elő a merényletet Angeli, a kit a bomba szilánkjai megsebeztek, de éjszaka magához tért önkivületéből. Vallomásának ellenmondanak más szemtanúk nyilatkozatai, akik arra jártukban a szelenczét a földön látták, de nem nyultak hozzá. A lapok rendkívüli kiadásban hozzák a merénylet leírását. Legnagyobb részük a merényletet Defelice Guiffroida képviselő ügyével hozzák kapcsolatba. Guiffroidát ugyanis szocialista izgatásai miatt a bünyenyítő hatóság vád alá helyezte s kiadatása tárgyában a kamara tegnap délutáni ülésében döntött volna. A tárgyalást azonban Crispi betegsége miatt elhalasztották, a miről az anarkisták ugyalátszik nem tudtak s a képviselők a szokott időnél korábban, a merénylet előtt egy órával széteszlottak. A bombamerénylők úgy számítottak, hogy pokolgépük a rendes körülmények közt fél hétkor a kamarából kijövő képviselők közt fog felrobbanni.

Budapest, márczius 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rómából telegrafálják: Angelin kívül, a ki a bombát elejtette, a robbanás következtében egy nő, két katona és egy miniszteri hivatalnok sebesültek meg. A merénylet hírére a Monte Citorio, a robbanás színhelyét ezrével lepték el a polgárok. Első dühökben felugrártak a sebesülteket szállító kocsikra, abban a hiszemben, hogy a merénylők sebesültek meg. Csak a kivonult katonaság és rendőrség akadályozta meg, hogy a merénylet sajnálatra méltó áldozatait, akik fájdalmasan nyöszörögtek a kocsikon, meg ne lyncheljék.

Budapest, márczius 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rómából telegrafálják: A merénylet alkalmával megsebesültek közül kettő haldoklik. A rendőrség nyomában van a tetteseknek. Tizenkét munkást letartóztattak.

Kimutatás

A „Torontálmezei takaré- és hitelbank” 1894. évi febr. havi forgalmáról.	
Pénztári betétek	
Állása jan. hó végével	797799 83
betétek febr. hóban	58141 12
összesen	855940 94
vissza fizetések febr. hóban	73000 47
állása febr. hó végével	782940 47
Leszámitolási Üzlet	
Állása jan. hó végével	857435 08
leszámitoltatott febr. hóban	390154 02
összesen	1247589 10
visszleszámitoltatott és vissza fizetett febr. hóban	482450 26
állása febr. hó végével	765138 84
Előlegek értékpapírokra	
Állása jan. hó végével	7163 50
kiadások febr. hóban	24 —
összesen	7187 50
vissza fizetések febr. hóban	350 —
állása febr. hó végével	6837 50
Ingatlan kölcsönök	
Állása febr. hó végével változallan	219718 66
Pénztári forgalom	
egyenleg jan. hó végével	3958 63
bevételek febr. hóban	634974 04
összesen	638932 67
kiadások febr. hóban	631056 75
egyenleg febr. hó végével	7876 92

REGÉNY-CSARNOK.

Szemét — szemért.

Regény.

Írta: Trollope A.
XIX. FEJEZET.

(65-ik folytatás.)

Fred azonban jól tudta, hogy sokat gondol a leányra és azt is tudta, hogy lady Quin Mary tevékenysége nem vészett kárba. De azt hitte, hogy mióta earl, nagynénje jobban fél tőle mint mikor csak egyszerű örökös volt és lehet, hogy e körül nénynek köszönheti azt, hogy O'Hara Kata nevét nem említették előtte.

Az özvegy csakugyan félt is bizonyos tekintetben unokaöccsétől, mert tudta, hogy az ifju most már dús gazdag és független ember. Bármit mondjon, vagy tegyen is ő, most már az öreg lord tekintélye nem áll mögötte. E perczben ő maga volt Scroope lord, s akár azt is mondhatta volna nagynénjének, hogy fogja be a száját és söpörjön a maga háza előtt. De azon nők közé tartozott, kik a félelmet nem ismerik, sem pedig a saját kényelmükre és biztonságára nem néznek, midőn kötelességteljesítésről van szó. Bizton mondhatjuk, hogy még azon esetben is, ha az idegen dolgokba való avatkozása miatt a fejét kockáztatta volna, akkor se beszélt volna másképp, mint a hogy beszélni magát méltán feljogosítva érezte.

De saját keblében nagy küzdelem kelt a kötelességet illetőleg. Lady Quin Mary tevékenysége legkevésbé se lankadt. Lady Quin Mary kitudta O'Hara Kata állapotát és azonnal értesíté róla barátját. A derék lady ezuttal legesélyesebb kétségben sem volt aziránt, hogy mi most a jelenlegi Scroope lord kötelessége. Szerinte az earl of Scroopet semmi körülmények közt se lehetett arra kényszeríteni, hogy egy O'Hara Katát vegyen nőül. Vannak nők, kik oly eseményvel szemben, a milyen most az Ardkill cottageban oly nagy zavart okozott, mindig a nőt tartják büntetésreméltó vétkesnek s azt hiszik, hogy a férfi legkevésbé se hibás. Ily nők szívének ketyetlensége — holott ők egyébkint talán szelidek és gyöngédek — sársadalmi rendszerünk csodái közé tartozik. Mintha egy vonal volna huzva az összes nők körül — fájdalom csak nagyon keskeny vonal — melynek átlépésével a nő megszűnnék nő lenni saját nemének szemében. Senki se kételkedik, hogy ezen érzelmek létezése számos nőt visszatartóztat a vonal átlépésétől. Lehet, hogy ezen érzelmek általános hatása is inkább jó mint rossz. De a szabály fenntartásához szükséges és kizárólag női könyörtelenség a női jellem csodálatos vonása közé tartozik. Lady Quin Mary valószínűleg nagyon keveset gondolkozott e tárgyról. Az Ardkill Cottageban élő nők, kiknek Marty atya volt a barátjuk, az ő szemében veszedelmes ármányokat forraló római katolikus kalandornők voltak. A protestans erény győzelme követelte, hogy fondorlataik meghiusuljanak. Lady Quin Mary mindig tudta, hogy előbb-utóbb fog róluk valami rosszat hallani. Midőn az elaljasodott százados a környékre jött, miről a lady ideje korán értesült, — nagy meglepődésére szolgál az az érzés, hogy meggyőződésében nem tévedett. Midőn a szegény Katára vonatkozó szomorú hír a fülebe jutott, azt mondá, hogy régen tudta, hogy ennek be kell következni. Bosszantó gondolat volt ránézve, hogy ily leány szegénye jutalmul Scroope ladyvé legyen, s ha a dolog bekövetkezett volna, az csak annyit jelenthetett, hogy a sátánnak ez idő szerint különös hatalma van a világon, a mit kétségkívül csak a katolikus emancipáció okozhatott. Egy pillanattal se kételkedett benne, hogy a jelenlegi earl fel kell bátorítani bármilyen házassági ígéret megszegésére, melyet netalan kicsikartak tőle.

De men így állt a dolog lady Scroopeel. Kétségkívül ő is ugyanazon végkövetkezésre jutott, mint barátja, de sok tépelődés és belső küzdelem után. Ő is értette és méltányolta azt a bizonyos bűvös vonalt. Szíve mélyében elismerte, hogy másféle erkölcsben létezik a férfiakra és a nőkre nézve. Az a mi egy nőnél feltétlenül és örökre elítélendő, azt egy férfinak könnyen meglehet bocsátani. Tudta, hogy a világ nem sújtja büntetéssel, s nem számúzi a társadalom kebeléből a férfiakat — a nőket azonban szerencsére elítélheti. Mindamellett e konkrét esetben, noha szívében nem volt szánalom az elbukott nő iránt, noha az O'Hara iránti könyörületesség befolyásolta őt, mégis elismerte egy gentleman szavának kötelező erejét.

Ha, mint lady Mary mondá, s mint ő maga annyira hajlandó volt elhinni, a jelenlegi earl of Scroope csakugyan házasságot ígért a leánynak, ha nemesi szavát lekötötte, hogyan bátorítsa őt hitszegésre? Sans reproche! Így kezdje-e új pályáját és ily magaviselettel érdemelje-e meg házának jelszavát?

(Folytatása következik.)

VASUTI MENETREND.

Érvényes 1893. évi október hó 1-től.

Nagybecskerek-Nykikinda				Nagybecskerek-Versecz				Versecz-Nagybecskerek				Szécsány-Párdány			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.
1	2	3	1	2	3	1	2	1	2	3	1	2	3	1	2
Versecz ind.	—	—	290	Budapest ny.p.u.ind.	700	—	Báziás ind.	405	1145	Budapest ny. p. u. ind.	700	—	—	Budapest ny. p. u. ind.	700
Párdány	—	—	350	Temesvár	950	—	Temesvár	—	12—	Nagybecskerek	805	—	—	Nagybecskerek	805
Nagybecskerek	550	1225	740	Nagykikinda	320	—	Versecz	540	220	Szécsány	925	555	—	Szécsány	925
Ellemér	609	1244	803	Nagybecskerek	805	—	Verseczrét	547	225	Módos	946	622	—	Módos	946
Melencze	632	111	832	N.-Becskek-Bpart	812	415	*Temespaulis	553	232	Fény	967	635	—	Fény	967
Kumán	649	129	854	*Sándor-udvar	827	435	Bethlentanya	601	242	Párdány	1008	618	—	Párdány	1008
Törökbecse-Aracs	715	204	932	Lázárföld.	841	452	*Szivattyutelep.	611	255						
Beodra	749	238	1009	*Pusztá Kenderes	845	456	*Laudontanya	618	305						
Karlova	800	249	1024	*Lajosmajor	955	508	Nagy margita	627	316						
Nagykikinda (v.) érk.	840	329	1104	Szárca	907	530	Zichyfalva	639	329						
Temesvár	—	522	454	Szécsány (vend.) érk.	919	545	Györgyháza	651	345						
Budapest	125	—	655	Szécsány ind.	934	600	Szécsényfalva-Ráros-Istvánvölgy	706	402						
				Bóka	947	616	*Olécz	714	418						
				Kanak	1004	636	Kanak	723	424						
				*Olécz	1013	645	Bóka	739	444						
				Szécsényfalva-Ráros			Szécsány (vend.) érk.	751	459						
				Istvánvölgy	1022	703	Szécsány ind.	801	514						
				Györgyháza	1032	717	Szárca	814	531						
				Zichyfalva	1044	741	*Lajosmajor	826	545						
				Nagy margita	1059	802	*Pusztá Kenderes	833	546						
				*Laudontanya	1108	812	Lázárföld	842	603						
				*Szivattyutelep.	1116	822	*Sándor-udvar	853	617						
				Bethlentanya	1129	835	N.-Becskek-Bpart	910	641						
				*Temespaulis	1137	847	Nagybecskerek érk.	—	645						
				Verseczrét	1145	858	Nagykikinda	—	1101						
				Versecz	1149	903	Temesvár	—	454						
				Versecz érk.	—	—	Budapest	—	655						
				Temesvár	—	317									
				Báziás	—	325									
						1129									

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 percig — a percek számjegyeinek aláhúzásával (600—559) vannak megjelölve.

A *-gal jelzett állomásokon a vonat csak feltételeesen fel- vagy leszállás végett áll meg.

Bécs-Budapest (nyug. p. u.)				Temesvár-Orsova-Versecz				Verciorova-Orsova-Temesvár				Budapest (nyug. p. u.) - Bécs			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.
1	2	3	1	2	3	1	2	1	2	3	1	2	3	1	2
Bécs ind.	837	—	1100	900	900	916	400	Verciorova ind.	221	—	—	350	210	—	—
Budapest	130	700	830	250	220	425	700	1000	Orsova érk.	230	410	—	359	219	—
Czegléd	980	1030	450	386	623	921	1115	Herkulesfürdő	335	512	—	435	321	—	
Félegyháza	—	—	1211	—	443	757	1108	1221	Karánsebes	627	1105	—	—	539	—
Szeged	443	530	147	—	545	935	1257	120	Lugos	741	1255	—	—	628	—
Valkány	—	627	303	—	626	—	224	—	Rékás	837	219	—	—	—	629
Nagykikinda	—	700	340	—	638	—	300	—	Temesvár-Józsefváros	920	328	—	—	849	742
Zsombolya	—	741	422	—	710	—	350	—							
Gyertyámos	—	817	445	—	—	—	413	—	Temesvár-Józsefváros ind.	950	400	515	—	855	750
Temesvár-Józsefváros	639	854	522	—	750	—	454	—	Gyertyámos érk.	1027	445	615	—	—	—
									Zsombolya	1051	515	700	—	—	832
									Nagykikinda	1118	545	739	—	—	851
									Valkány	1202	622	828	—	—	915
									Szeged	1254	732	945	510	1045	953
									Félegyháza	254	—	—	643	—	1104
									Czegléd	440	—	—	813	—	1206
									Budapest	655	—	—	1020	210	125
									Bécs	100	—	—	705	720	705

Valkány-Varjas				Varjas-Valkány				Vojtek-Németbogsán				Németbogsán-Vojtek			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.
1	2	3	1	2	3	1	2	1	2	3	1	2	3	1	2
Budapest ny.p.u. ind.	830	220	Varjas ind.	700	1020	Temesvár ind.	535	810	Németbogsán ind.	400	500				
Temesvár	1120	400	Perjámos érk.	717	1037	Báziás	405	450	Románbogsán	425	526				
Valkány	320	635	ind.	719	1055	Vojtek	650	910	Zsidovin	443	548				
Ó-Bessenő	351	659	Rác-Szt. Péter	731	1110	Birda 3. sz. őrház	716	935	Gertyenes	454	600				
N.-Szt.-Miklós	436	734	Sárafalva	746	1130	Gattaja	746	957	Móriczföld-Sósdia	511	623				
Sárafalva	457	752	N.-Szt.-Miklós	807	1205	Móriczföld-Sósdia	814	1019	Gattaja	528	650				
Rác-Szt.-Péter	514	808	Ó-Bessenő	838	1245	Gertyenes	833	1036	Birda 3. sz. őrház	549	712				
Perjámos érk.	525	819	Valkány	901	108	Zsidovin	846	1047	Vojtek	610	733				
Varjas ind.	533	820	Temesvár érk.	—	520	Románbogsán	908	1107	Báziás	910	1129				
	550	837	Budapest ny. p. u.	125	850	Németbogsán érk.	932	1131	Temesvár érk.	726	854				

H i r d e t é s e k.

10442. tlkvi szám 1893. (179-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagybecskereki városi árwapénztár végrehajtónak, Mutz Vászta nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő elleni 220 frt tökékövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Nagybecskerek községi 3888. számú tjkvben 4325/d. hr. sz. 250 □-ölnyi sztrü, 6134/3., 4422/c és 6452/b hr. sz. alatt foglalt 4 hold 427²/₁₀₀ □-ölnyi opovai szántóföld, összesen 991 frt kikiáltási árban 1894. évi március hó 31-ik napjának d. e. 10 órájkor ezen kir. tszék ülönnyi helyiségben megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérte senki sem ténne, az árverésre kitiizött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10 százalékát, vagyis 99 frt 10 krt készpénzben, vagy az 1881:LX. tcz. 42. §-ában jelzett árfolyam-mal számított és az 1881. évi november

hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazság-ügyministeri rendelet 8. §-ában jelölt ova-dékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881:LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. tszék tlkvi irattárában s Nagybecskerek város tanácsánál megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. tszék tlkvi hatóságánál, 1893. évi december hó 13-án.

Hadzsics,
kir. törvényszéki bíró.

**140 és 150 hold
legelő**

Kanak mellett bérbeadandó 8 frt 50 krral.
Posta- és távirtdaállomás Kanak.

Jagodits,
földbirtokos.

(177-1.1)

1654. ki. szám 1894. (173-2.2)

Pályázat.

Torontálmegye módosi járáshoz tartozó és üresedésben lévő Szerb módos községi adóvégrehajtó II-ik irnoki állás pályázatot nyitok és felhivom mindazokat, kik ezen o. é. 450 forinttal javadalmazott állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűleg felszerelt kérvényeiket a választási napig hozzám nyujtsák be.

A választást folyó évi március hó 30-ik napján d. e. 10 órákor a szerbmódosi község házában fogom megtartani.

Kelt Módoson, 1894. évi február hó 28-án.

Lebánovich István,
főszolgabíró.

Egy szép utcza lakás

a Jenő-herceg és Nádor-utca sarkán folyó évi május hó 1-től

bérbe adandó.

Tudakozódhatni

Fuchs Sándor
irodájában.

(169-3.2)